

# **User's Manual for Fire Pits**

## Table of Contents

|                      |    |
|----------------------|----|
| English (ENG).....   | 2  |
| Deutsch (DE).....    | 4  |
| Français (FR).....   | 6  |
| Polski (PL).....     | 8  |
| Italiano (IT).....   | 10 |
| Español (ES).....    | 12 |
| Português (PT).....  | 14 |
| Norsk (NO).....      | 16 |
| Svenska (SE).....    | 18 |
| Suomi (FI).....      | 20 |
| Dansk (DK).....      | 22 |
| Nederlands (NL)..... | 24 |
| Čeština (CZ).....    | 26 |
| Magyar (HU).....     | 28 |
| Slovak (SK).....     | 30 |

# English (ENG)

Before use:

Product is dedicated only for outdoor use. The fire pit must be placed in open air, away from buildings, outdoor furniture or other flammable items. The surface for setting up needs to be stable and cleared. When the item is settled on the ground, be sure that there are no leaves, paper, dry grass or pine needles which can catch the fire easily from embers.

## Warnings:

1. DO NOT use in inclement weather.
2. DO NOT use if you suffer from heart or lung conditions (smoke inhalation may cause deterioration of health conditions)
3. DO NOT use accelerants to light the fire.
4. DO NOT move the product after it is alight.
5. DO NOT sit too close to the product.
6. DO NOT allow children or pets to get close to the product to avoid smoke inhalation and burns.
7. DO NOT leave the fire pit without supervision of the ash or unburned wood.
8. DO NOT use water to extinguish the fire.

## Using tips:

This fire pit is suitable only for wood or coal. The product becomes very hot during use. Only handle the product with the poker. Once lit, do not touch the lid with bare hands or oven mitts. Do not use flammable items such as clothing or paper towels. Do not use petrol, alcohol, lighter, white spirit or similar substances to light a fire. Do not leave the fire pit unattended.

## Cleaning & Storage:

Once you are sure that the fire is extinguished and the product cooled down, dispose of any remaining ash and fire fuel (coal, wood), then wipe the fire pit clean with a cloth and water and let it dry. For cleaning, do not use chemical-based cleaners. It may ignite a flame with the next use. It is advisable to wet the soil around the product with a garden hose, if possible. It is recommended that the rain cover protects the fire pit from dirt and rain. Use the fire pit regularly during the season to prevent rust. Keep the fire pit in a clean and dry place to be sure that outdoor conditions will not have affection for it.

Maintenance tips:

The product is made of black, raw steel. Rust deposition is the natural process that appears on the surface of the fire pit. If the corrosion shows up, clean it with fine-grained sandpaper or scraper. After that, coat the product with temperature-resistant paint. Do not use it on the internal part of the fire pit. In order to extend the life span of the product, you can apply a thin layer of cooking oil on the useable surface, to avoid corrosion.

# Deutsch (DE)

## Vor Gebrauch:

Das Produkt ist ausschließlich zur Nutzung im Freien geeignet. Die Feuerstelle ist auf offenem Raum, in einer sicheren Entfernung von Gebäuden, Gartenmöbeln und anderen leicht entzündlichen Geräten aufzustellen. Die Feuerstelle ist lediglich auf einer ebenen und sauberen Oberfläche zu platzieren. Nach entsprechendem Aufstellen des Produktes ist sicherzustellen, dass in der Nähe kein Laub, Papier, getrocknetes Gras oder Fichtennadeln liegen, die leicht brennbar sind.

## Achtung:

1. Die Feuerstelle sollte nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen genutzt werden.
2. Personen mit Herz- oder Lungenerkrankungen sollten eine unmittelbare Nähe zur Feuerstelle meiden (das Einatmen des Rauchs kann eine Verschlechterung des Gesundheitszustandes herbeiführen).
3. Keine chemischen Mittel zum Anzünden der Feuerstelle verwenden.
4. Die Feuerstelle kann erst angefasst werden, wenn es vollständig erkaltet ist.
5. Halten Sie genügend Sicherheitsabstand von der Feuerstelle.
6. Kinder und Haustiere von der Feuerstelle fernhalten.
7. Feuerstelle nicht unbeaufsichtigt lassen.
8. Die heiße Feuerstelle niemals mit Wasser zuschütten.

## Bedienungsanleitung:

Zum Anzünden der Feuerstelle ist ausschließlich Holzbrikett oder Holzkohle zu verwenden. Die Feuerstelle erhitzt sich auf sehr hohe Temperaturen und kann nur mithilfe eines Feuerhakens angefasst werden. Bitte verwenden Sie dabei keine leicht brennbaren Stoffe, wie Kleidung oder Küchenpapier. Bitte verwenden Sie niemals solche Zündflüssigkeiten, wie Benzin, Alkohol, Spiritus oder andere Anzünder. Die Feuerstelle sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden.

## Reinigung und Aufbewahrung:

Die Feuerstelle vor Reinigen, vollständig abkühlen lassen. Die Feuerstelle ist nach dem Entleeren der kalten Asche und Kohle mit einem nassen Schwamm zu reinigen und an der Luft zu trocknen. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, da sie beim nächsten Anzünden der Feuerstelle Feuer entfachen können. Wenn möglich, befeuchten Sie mithilfe eines Gartenschlauchs die Erde um die Feuerstelle herum.

Außerhalb der Saison ist die Feuerstelle unter einer Plane, an einem trockenen und sauberen Ort bedeckt zu halten, um das Produkt nicht dem Einfluss von ungünstigen

Witterungsbedingungen auszusetzen. Um vor Rost zu schützen, ist die Feuerstelle während der Saison regelmäßig zu verwenden.

Pflegehinweise:

Das Produkt wurde aus schwarzem, rohem Stahl gefertigt. Rostbefall auf der Oberfläche der Feuerstelle ist ein natürlicher Prozess. Der Korrosionsbeschlag kann mithilfe eines feinkörnigen Schmirgelpapiers und Schabeisens entfernt werden. Daraufhin sollte die Stelle mit einer temperaturbeständigen Farbe bemalt werden. Der Innenraum der Feuerstelle darf nicht bemalt werden. Um die Nutzungsdauer des Produktes zu verlängern und vor Korrosion zu schützen, sollte der Innenraum mit einer dünnen Ölschicht aus beliebigem Lebensmittelöl bestrichen werden.

# Français (FR)

## Avant utilisation:

Le produit est dédié uniquement à une utilisation en extérieur. Le foyer doit être placé à l'air libre, loin des bâtiments, des meubles d'extérieur ou d'autres articles inflammables. La surface de mise en place doit être stable et dégagée. Lorsque l'article est posé sur le sol, assurez-vous qu'il n'y a pas de feuilles, de papier, d'herbe sèche ou d'aiguilles de pin qui peuvent facilement prendre feu à cause des braises.

## Mises en garde:

1. NE PAS utiliser par mauvais temps.
2. NE PAS utiliser si vous souffrez de problèmes cardiaques ou pulmonaires (l'inhalation de fumée peut entraîner une détérioration des conditions de santé).
3. N'utilisez PAS d'accélérateur pour allumer le feu.
4. NE déplacez PAS le produit après qu'il est allumé.
5. NE vous asseyez PAS trop près du produit.
6. NE laissez PAS les enfants ou les animaux s'approcher du produit pour éviter l'inhalation de fumée et les brûlures.
7. NE laissez PAS le foyer sans surveillance des cendres ou du bois non brûlé.
8. N'UTILISEZ PAS d'eau pour éteindre le feu.

## Utilisation des conseils:

Ce foyer ne convient que pour le bois ou le charbon. Le produit devient très chaud pendant l'utilisation. Manipulez le produit uniquement avec le tisonnier. Une fois allumé, ne touchez pas le couvercle à mains nues ou avec des gants de cuisine. N'utilisez pas d'articles inflammables tels que des vêtements ou des serviettes en papier. N'utilisez pas d'essence, d'alcool, de briquet, de white spirit ou de substances similaires pour allumer un feu. Ne laissez pas le foyer sans surveillance.

## Nettoyage et stockage:

Une fois que vous êtes sûr que le feu est éteint et que le produit a refroidi, éliminez les cendres et le combustible restants (charbon, bois), puis essuyez le foyer avec un chiffon et de l'eau et laissez-le sécher. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur à base chimique. Il peut enflammer une flamme lors de la prochaine utilisation. Il est conseillé de mouiller le sol autour du produit avec un tuyau d'arrosage, si possible.

Il est recommandé que la housse de pluie protège le foyer de la saleté et de la pluie. Utilisez le foyer régulièrement pendant la saison pour éviter la rouille. Gardez le foyer dans un endroit propre et sec pour être sûr que les conditions extérieures ne l'affecteront pas.

### Conseils d'entretien:

Le produit est fait d'acier brut noir. Le dépôt de rouille est le processus naturel qui apparaît à la surface du foyer. Si la corrosion apparaît, nettoyez-la avec du papier de verre à grain fin ou un grattoir. Après cela, enduisez le produit d'une peinture résistante à la température. Ne l'utilisez pas sur la partie interne du foyer. Afin de prolonger la durée de vie du produit, vous pouvez appliquer une fine couche d'huile de cuisson sur la surface utilisable, pour éviter la corrosion.



# Polski (PL)

## Przed użyciem:

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku zewnętrznego. Palenisko należy ustawić na otwartej przestrzeni, w bezpiecznej odległości od budynków, mebli ogrodowych i innych łatwopalnych przedmiotów. Zaleca się stawianie paleniska wyłącznie na płaskim i oczyszczonym podłożu. Kiedy produkt zostanie odpowiednio ustawiony, należy się upewnić, że w pobliżu nie ma liści, papieru, suchej trawy, czy igliwia, które mogą łatwo roznieść ogień.

## Uwaga:

1. Nie należy używać paleniska podczas złych warunków atmosferycznych.
2. Przy palenisku nie powinny znajdować się osoby cierpiące na choroby serca, czy płuc (wdychanie dymu może spowodować pogorszenie stanu zdrowia).
3. Nie należy stosować środków chemicznych do rozpalenia ognia.
4. Paleniska można dotykać dopiero po jego ostygnięciu.
5. Nie należy siadać za blisko ognia.
6. Należy chronić przed dziećmi oraz zwierzętami domowymi.
7. Nie można zostawiać paleniska bez nadzoru.
8. Nigdy nie należy polewać gorącego paleniska wodą.

## Instrukcja użytkowania:

Do rozpalania paleniska należy stosować wyłącznie brykietu z drewna lub węgla drzewnego. Palenisko rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur, można go dotykać tylko z użyciem pogrzebacza. Nie stosuj do tej czynności łatwopalnych przedmiotów jak odzież czy ręcznik papierowy. Nie można stosować benzyny, alkoholu, spirytusu naftowego lub zapalniczki do rozpalenia ognia. Nie należy zostawiać paleniska bez nadzoru.

## Czyszczenie i przechowywanie:

Przed czyszczeniem pozostaw palenisko do całkowitego ostygnięcia. Po uprzednim pozbyciu się wszelkich resztek popiołu i węgla należy wytrzeć palenisko za pomocą ścierki i wody, następnie pozostaw do wyschnięcia. Nie stosuj żadnych środków chemicznych, mogą one wzniecić ogień przy następnym użyciu. Jeśli to możliwe, zaleca się zwilżenie ziemi wokół paleniska za pomocą węża ogrodowego. Poza sezonem przechowuj palenisko pod pokrowcem, w suchym i czystym miejscu, aby nie narażać produktu na wpływ niekorzystnych warunków pogodowych. Podczas sezonu należy używać paleniska regularnie, aby uniknąć rdzewienia.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

Produkt jest wykonany z czarnej, surowej stali. Osadzanie się rdzy na powierzchni paleniska jest naturalnym procesem. Gdy pojawi się korozja, należy pozbyć się jej przy pomocy drobnoziarnistego papieru ściernego i skrobaczki. Następnie pokryj dane miejsce farbą odporną na wysokie temperatury. Nie używaj jej na wewnętrznej stronie paleniska. Aby przedłużyć okres użytkowania produktu, pokryj jego wnętrze cienką warstwą oleju spożywczego, aby uniknąć korozji.

# Italiano (IT)

## Prima dell'uso:

Il prodotto è pensato solo per un utilizzo esterno. Il focolare deve essere posto solo all'aperto, lontano da costruzioni, mobili da giardino od altri oggetti infiammabili. La superficie d'appoggio dev'essere stabile e sgombra. Assicurarsi che sul terreno non vi siano foglie ed erba secca, fogli o altri oggetti secchi che possano incendiarsi a contatto con il focolare.

## Avvertenze:

1. NON utilizzare con tempo avverso.
2. NON utilizzare in presenza di persone che soffrono di problemi cardiaci o respiratori (l'inalazione del fumo potrebbe deteriorare le loro condizioni).
3. NON utilizzare combustibili acceleranti per avviare il fuoco.
4. NON spostare il focolaio una volta che il fuoco è acceso.
5. NON sedersi troppo vicino alla fiamma.
6. NON permettere a bambini o animali di avvicinarsi troppo al focolare per evitare inalazioni e scottature.
7. NON abbandonare il focolare senza aver controllato che la fiamma sia completamente spenta.
8. NON utilizzare acqua per spegnere il fuoco.

## Consigli per l'utilizzo:

Il focolare è adatto solo con all'utilizzo di legno o carbone. Il prodotto si surriscalda con l'utilizzo. Maneggiare il prodotto solo con attizzatoio. Una volta acceso, non toccare il coperchio/superficie a mani nude o con guanti da forno. Non utilizzare oggetti infiammabili come vestiti o carta. Non utilizzare benzina, alcool, accendini, acquaragia o sostanze simili per accendere il fuoco. Non lasciare il focolaio incustodito.

## Pulizia e conservazione:

Una volta assicuratosi che la fiamma è estinta ed il focolaio è raffreddato, pulirlo prima dalle ceneri e tizzoni, quindi pulire il fondo del focolare con un panno e acqua e lasciarlo asciugare. Non utilizzare prodotti chimici, i quali potrebbero incendiarsi al prossimo utilizzo. Se possibile, si consiglia di bagnare il terreno attorno al prodotto con un tubo da giardino.

È consigliato l'utilizzo di una copertura impermeabile per proteggere il focolare da sporco e pioggia. Utilizzare regolarmente il focolare durante la stagione estiva per evitare ruggine. Conservare il focolare in un luogo pulito ed asciutto per evitare che le condizioni esterne possano danneggiarlo.

Consigli per la manutenzione:

Il prodotto è realizzato in acciaio nero grezzo. La comparsa di ruggine sulla superficie del focolare è un fenomeno naturale. Quando ciò accade, pulire la superficie con un raschietto o carta vetrata. Dopodichè, verniciare il prodotto con una pittura resistente alle alte temperature. Non applicare questa procedura nella parte interna del focolare. Per prolungare la durata del prodotto è possibile applicare un sottile strato di olio da cucina sulla superficie utilizzabile, per evitare la corrosione.

# Español (ES)

## Antes de usar:

El producto está destinado para su uso en exteriores. El pozo de fuego se ha de disponer al aire libre, lejos de edificios, muebles de exterior u otros elementos inflamables. La superficie de soporte debe ser estable y estar limpia. Cuando el artículo esté en el suelo, asegúrese de que no haya hojas, papel, hierba seca o agujas de pino que puedan incendiarse fácilmente con las brasas.

## Avisos:

1. NO lo utilice en condiciones climáticas adversas.
2. NO lo utilice si padece afecciones cardíacas o pulmonares (la inhalación de humo puede provocar un deterioro en la salud).
3. NO utilice aceleradores para encender el fuego.
4. NO mueva el producto una vez esté encendido.
5. NO se siente demasiado cerca del producto.
6. NO permita que niños o animales se acerquen al producto para evitar la inhalación del humo y las quemaduras.
7. NO deje el pozo de fuego sin la supervisión de las cenizas o de la madera sin quemar.
8. NO utilice agua para extinguir el fuego.

## Consejos de utilización:

Este pozo de fuego se puede utilizar con madera o carbón. El producto se calienta mucho durante su uso. Utilice el artículo únicamente con el póquer. Una vez encendido, no toque la tapa con las manos desprotegidas o con guantes de cocina. No use artículos inflamables como ropa o rollos de papel. No utilice gasolina, alcohol, mechero, aguarrás o sustancias similares para encender el fuego. No deje el pozo de fuego sin supervisión.

## Limpieza y almacenamiento:

Una vez esté seguro de que el fuego se ha extinguido y que el producto está frío, elimine las cenizas y el combustible restante (carbón, madera), limpie el pozo de fuego con un paño húmedo y déjelo secar. Para limpiar, no utilice detergentes de base química. Se puede incendiar en el próximo uso. Siempre y cuando sea posible, se recomienda mojar con una manguera el suelo alrededor del pozo.

Se recomienda que la cubierta para la lluvia proteja el pozo de fuego de la suciedad y de la lluvia. Utilice el pozo de fuego con regularidad en temporada, para evitar la oxidación. Mantenga el pozo de fuego en un lugar limpio y seco, de tal forma que las condiciones del exterior no le afecten.

Consejos de mantenimiento:

El producto está fabricado en acero bruto negro. La aparición de óxido es un proceso natural que sucede en la superficie del pozo de fuego. En el caso de que haya corrosión, limpie la superficie con papel de lija de grano fino o con un raspador. Posteriormente, cubra el producto con una capa de pintura resistente a la temperatura. No pinte en la parte interna del pozo de fuego. Si desea prolongar la vida útil del producto y evitar la corrosión, aplique una fina capa de aceite de cocina sobre la superficie útil.

# Português (PT)

## Antes de usar:

O produto é indicado apenas para uso externo. A lareira de jardim deve ser colocada ao ar livre, afastada de edifícios, móveis externos ou outros itens inflamáveis. A superfície de suporte precisa ser estável e estar limpa. Quando o produto for assente no chão, certifique-se de que não há folhas, papel, ervas secas ou agulhas de pinheiro que se possam incendiar facilmente nas brasas.

## Avisos:

1. NÃO use com mau tempo.
2. NÃO use se sofrer de problemas cardíacos ou pulmonares (a inalação de fumos pode causar deterioração das condições de saúde)
3. NÃO use aceleradores para acender o fogo.
4. NÃO mova o produto depois de acender.
5. NÃO se sente muito perto do produto.
6. NÃO permita que crianças ou animais de estimação se aproximem demasiado do produto para evitar queimaduras e inalação de fumos.
7. NÃO deixe o fogo sem supervisão das cinzas ou da madeira não queimada.
8. NÃO use água para apagar o fogo.

## Conselhos de utilização:

Esta lareira é adequada apenas para madeira ou carvão. O produto fica muito quente durante o uso. Manuseie o produto apenas com o pôquer. Uma vez acesa, não toque na tampa com as mãos desprotegidas ou luvas de forno. Não use itens inflamáveis como roupas ou toalhas de papel. Não use gasolina, álcool, isqueiro, aguarrás ou substâncias semelhantes para acender o fogo. Não deixe a lareira acesa ou ainda quente sem supervisão.

## Limpeza e armazenamento:

Assim que tiver a certeza de que o fogo se extinguiu e o equipamento arrefeceu, elimine as cinzas e a lenha remanescentes (carvão, madeira), limpe a fossa com um pano húmido e deixe secar. Para a limpeza, não use detergentes de base química. Pode incendiar-se na próxima utilização. Quando possível, é aconselhável molhar o solo ao redor do equipamento com uma mangueira de jardim.

Recomenda-se que a capa de chuva proteja a lareira da sujidade e da chuva. Use a lareira regularmente durante a temporada para evitar ferrugem. Mantenha a lareira num local limpo e seco para ter a certeza de que as condições externas não serão afetadas.

#### Conselhos de manutenção:

O produto é feito de aço preto. O aparecimento de ferrugem é um processo natural que ocorre na superfície da lareira. Se a corrosão aparecer, limpe com lixa fina ou raspador. Em seguida, aplique no equipamento uma camada de tinta resistente à temperatura. Não o pinte na parte interna da lareira. Para prolongar a vida útil do produto, pode aplicar-se uma fina camada de óleo de cozinha sobre a superfície utilizável, para evitar a corrosão.



# Norsk (NO)

## Før bruk:

Produktet er kun beregnet for utendørs bruk. Ildsted må plasseres i det frie området, vekk fra bygninger, ute møbler eller andre brennbare gjenstander. Overflaten for oppsett må være stabil og ryddet. Når gjenstanden er lagt ned på bakken, må du sørge for at det ikke er blader, papir, tørt gress eller furunåler som let kan ta fyr fra glør.

## Advarsler:

1. IKKE bruk i dårlig vær.
2. IKKE bruk hvis du lider av hjerte eller lunge forhold (røyk innånding kan føre til forverring av helsemessigere forhold).
3. IKKE bruk akselerasjon for å tenne bålet.
4. IKKE sitte for nær produktet.
5. IKKE la barn eller kjæledyr komme nær produktet for å unngå innånding av røyk og forbrenning.
6. IKKE forlat båt-plassen uten tilsyn med asken eller utbrent tre.
7. IKKE bruk vann for å slukke brannen.

## Bruke tips:

Denne brannkassen er kun egnet for tre eller kull. Produktet blir veldig varmt under bruk. Bare håndter produktet med poker. Når det er tent, må du ikke berøre lokket med bare hender eller ovns hansker. Ikke bruk brennbare klær eller tørkepapir. Ikke bruk bensin, alkohol, sprit eller lignende stoffer for å tenne bål. Ikke la ildstedet være uten tilsyn.

## Rengjøring og lagring:

Når du er sikker på at brannen er slukket og produktet er avkjølt, kast evt. Gjenværende aske og brennstoff (kull, tre), og tørk av ildstedet med en klut og vann og la det tørke. Ikke bruk kjemikalier basert rengjøringsmiddel for rengjøring. Hvis det er mulig, anbefales det å fukte jorden rundt produktet med en hageslange.

Det anbefales at regntrekket beskytter ildstedet mot skit og regn. Bruk ildstedet regelmessig i løpet av sesongen for å forhindre rust. Oppbevar ildstedet på et rent og tørt sted for å være sikker på at utendørs forhold ikke vil hengevenhet for den.

## Vedlikeholds tips:

Produktet er laget av svart, rå stål. Rust avsetning er den naturlige prosessen som dukker opp på overflaten av ildstedet. Hvis korrosjonen dukker opp, må du rengjøre den med finkornet sandpapir eller skrape. Etter det belegg produktet med Temperatur

bestandig maling. Ikke bruk den på den indre delen av ildstedet. For å forlenge produktets levetid kan du påføre et tynt lag matolje på den brukbare overflaten, for å unngå korrosjon.

## Svenska (SE)

Innan användning:

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk. Eldgropen måste placeras utomhus, borta från byggnader, utemöbler eller andra brandfarliga föremål. Ytan för uppsättning måste vara stabil och rengjord. När objektet är placerat på marken, se till att det inte finns några löv, papper, torrt gräs eller tallbarr som lätt kan ta eld från glöd.

### Varningar:

1. ANVÄND INTE vid dåligt väder.
2. ANVÄND INTE om du lider av hjärt- eller lungsjukdomar (inhalation av rök kan förvärra hälsotillståndet).
3. ANVÄND INTE accelereringsmedel för att tända elden.
4. FLYTTA INTE produkten när den är tänd.
5. SITT INTE för nära produkten.
6. LÅT INTE barn eller husdjur komma nära produkten för att undvika inandning av rök och brännskador.
7. LÄMNA INTE eldgropen utan tillsyn av aska eller obränt trä.
8. ANVÄND INTE vatten för att släcka elden.

### Användningstips:

Denna eldgrop är endast lämplig för ved eller kol. Produkten blir mycket het under användning. Hantera endast produkten med poker. När den är tänd, rör inte locket med bara händer eller ugnsvantar. Använd inte brandfarliga föremål som kläder eller pappershanddukar. Använd inte bensin, alkohol, tändare, t-röd eller liknande ämnen för att tända en eld. Lämna inte eldgropen utan tillsyn.

### Rengöring & Förvaring:

När du är säker på att elden är släckt och produkten har svalnat, kassera kvarvarande aska och eldningsmaterial (kol, ved), torka sedan ren eldgropen med en trasa och vatten och låt den torka. Använd inte kemikaliebaserade rengöringsmedel vid rengöring. Det kan tända en låga vid nästa användning. Det rekommenderas att fukta jorden runt produkten med en trädgårdsslang, om möjligt. Det rekommenderas att regnskydd skyddar eldgropen från smuts och regn. Använd eldgropen regelbundet under

säsongen för att förhindra rost. Förvara eldgropen på en ren och torr plats för att säkerställa att den inte påverkas av utomhusförhållanden.

Underhållstips:

Produkten är tillverkad av svart, rått stål. Rostavlagring är den naturliga process som uppstår på ytan av eldgropen. Om korrosion uppstår, rengör den med fint sandpapper eller skrapa. Därefter, måla produkten med värmestålig färg. Använd den inte på eldgropens inre del. För att förlänga produktens livslängd kan du applicera ett tunt lager matolja på den användbara ytan för att undvika korrosion.

# Suomi (FI)

Ennen käyttöä:

Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön. Tulipesän tulee olla avoimessa tilassa, kaukana rakennuksista, ulkokalusteista tai muista helposti syttyvistä esineistä. Pystytettävän alustan tulee olla vakaa ja puhdistettu. Kun esine on maassa, varmista, ettei siinä ole lehtiä, paperia, kuivaa ruohoa tai mäntyneulasia, jotka voivat syttyä helposti kipinöistä.

## Varoitukset:

1. ÄLÄ käytä huonossa säässä.
2. ÄLÄ käytä, jos sinulla on sydän- tai keuhko-ongelmia (savun hengittäminen voi heikentää terveydentilaa).
3. ÄLÄ käytä sytytysnesteitä tulen sytyttämiseen.
4. ÄLÄ siirrä tuotetta sen syttyessä.
5. ÄLÄ istu liian lähellä tuotetta.
6. ÄLÄ anna lasten tai lemmikkieläinten lähestyä tuotetta välttääksesi savun hengittämisen ja palovammat.
7. ÄLÄ jätä tulipesää valvomatta, jos siinä on tuhkaa tai palamatonta puuta.
8. ÄLÄ käytä vettä tulen sammuttamiseen.

## Käyttövinkit:

Tämä tulipesä on tarkoitettu vain puulle tai kivihiilelle. Tuote kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana. Käsittele tuotetta vain pokerilla. Kun se on sytytetty, älä koske kanteen paljain käsin tai uunihanskoilla. Älä käytä helposti syttyviä esineitä, kuten vaatteita tai talouspapereita. Älä käytä bensiiniä, alkoholia, sytytintä, tärpättiä tai vastaavia aineita tulen sytyttämiseen. Älä jätä tulipesää valvomatta.

## Puhdistus & Säilytys:

Kun olet varma, että tuli on sammunut ja tuote on jäähtynyt, hävitä jäljellä oleva tuhka ja polttoaine (kivihiili, puu), pyyhi tulipesä puhtaaksi liinalla ja vedellä ja anna sen kuivua. Puhdistuksessa, älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Se saattaa syttyä seuraavalla käyttökerralla. On suositeltavaa kastella maata tuotteen ympärillä puutarhaletkulla, jos mahdollista. On suositeltavaa, että sadesuoja suojaa tulipesää lialta ja sateelta. Käytä tulipesää säännöllisesti kauden aikana estääksesi ruostumisen. Säilytä tulipesä

puhtaassa ja kuivassa paikassa varmistaaksesi, että ulkoiset olosuhteet eivät vaikuta siihen.

Huoltovinkit:

Tuote on valmistettu mustasta, raakateräksestä. Rostin muodostuminen on luonnollinen prosessi, joka ilmestyy tulipesän pinnalle. Jos korroosiota ilmenee, puhdista se hienorakeisella hiekkapaperilla tai kaapimella. Sen jälkeen maalaa tuote lämpöä kestäväällä maalilla. Älä käytä sitä tulipesän sisäosassa. Jatkaaksesi tuotteen käyttöikää voit levittää ohuen kerroksen ruokaöljyä käyttöpinnalle korroosion välttämiseksi.

# Dansk (DK)

## Før brug:

Produktet er udelukkende beregnet til udendørs brug. Bålstedet skal placeres i det fri, væk fra bygninger, havemøbler eller andre letantændelige genstande. Overfladen, hvor den skal sættes op, skal være stabil og ryddet. Når genstanden er placeret på jorden, skal du sikre dig, at der ikke er blade, papir, tørt græs eller fyrrenåle, som let kan antændes af gløder.

## Advarsler:

1. BRUG IKKE i dårligt vejr.
2. BRUG IKKE, hvis du lider af hjerte- eller lungesygdomme (indånding af røg kan forværre helbredstilstanden).
3. BRUG IKKE acceleranter til at tænde ilden.
4. FLYT IKKE produktet, når det er tændt.
5. SÆT DIG IKKE for tæt på produktet.
6. TILLAD IKKE børn eller kæledyr at komme tæt på produktet for at undgå indånding af røg og forbrændinger.
7. EFTERLAD IKKE bålstedet uden opsyn af aske eller ubrændt træ.
8. BRUG IKKE vand til at slukke ilden.

## Brugertips:

Dette bålsted er kun egnet til træ eller kul. Produktet bliver meget varmt under brug. Håndter kun produktet med en ildrager. Når det er tændt, må du ikke røre låget med bare hænder eller ovnhandsker. Brug ikke letantændelige genstande som tøj eller papirhåndklæder. Brug ikke benzin, alkohol, lightere, rensbenzin eller lignende stoffer til at tænde en ild. Efterlad ikke bålstedet uden opsyn.

## Rengøring & Opbevaring:

Når du er sikker på, at ilden er slukket, og produktet er kølet ned, skal du fjerne eventuel tilbageværende aske og brændsel (kul, træ), og derefter tørre bålstedet af med en klud og vand og lade det tørre. Brug ikke kemiske rengøringsmidler til rengøring. Det kan antænde en flamme ved næste brug. Det er en god idé at fugte jorden omkring produktet med en haveslange, hvis det er muligt. Det anbefales, at et regnovertræk beskytter bålstedet mod snavs og regn. Brug bålstedet regelmæssigt i løbet af sæsonen

for at forhindre rust. Opbevar bålstedet på et rent og tørt sted, så udendørs forhold ikke påvirker det.

Vedligeholdelsestips:

Produktet er lavet af sort, rått stål. Rustaflejring er en naturlig proces, der optræder på overfladen af bålstedet. Hvis korrosionen viser sig, rens det med fint sandpapir eller en skraber. Derefter skal produktet males med varmebestandig maling. Brug det ikke på den indvendige del af bålstedet. For at forlænge produktets levetid kan du påføre et tyndt lag madolie på den anvendelige overflade for at undgå korrosion.



# Nederlands (NL)

Voor gebruik:

Het product is uitsluitend bedoeld voor buitengebruik. De vuurkorf moet in de open lucht worden geplaatst, weg van gebouwen, tuinmeubilair of andere brandbare voorwerpen. De ondergrond moet stabiel en vrij zijn. Wanneer het item op de grond staat, zorg er dan voor dat er geen bladeren, papier, droog gras of dennenappels zijn die gemakkelijk vlam kunnen vatten door gloeiende deeltjes.

## Waarschuwingen:

1. GEBRUIK NIET bij slecht weer.
2. GEBRUIK NIET als u hart- of longaandoeningen heeft (het inademen van rook kan leiden tot verslechtering van de gezondheidstoestand).
3. GEBRUIK GEEN versnellers om het vuur aan te steken.
4. VERPLAATS het product niet nadat het is aangestoken.
5. ZIT NIET te dicht bij het product.
6. LAAT kinderen of huisdieren niet dichtbij het product komen om rookinhalatie en brandwonden te voorkomen.
7. LAAT de vuurkorf niet achter zonder toezicht op de as of onverbrand hout.
8. GEBRUIK GEEN water om het vuur te doven.

## Gebruikstips:

Deze vuurkorf is alleen geschikt voor hout of kolen. Het product wordt zeer heet tijdens gebruik. Hanteer het product alleen met de pook. Raak, eenmaal aangestoken, het deksel niet aan met blote handen of ovenwanten. Gebruik geen brandbare voorwerpen zoals kleding of keukenpapier. Gebruik geen benzine, alcohol, aansteker, wasbenzine of vergelijkbare stoffen om vuur te maken. Laat de vuurkorf nooit onbeheerd achter.

## Reiniging & Opslag:

Zodra u zeker weet dat het vuur gedoofd is en het product is afgekoeld, verwijder dan eventuele overgebleven as en brandstof (kolen, hout), veeg de vuurkorf vervolgens schoon met een doek en water en laat het drogen. Gebruik voor het reinigen geen op chemicaliën gebaseerde reinigingsmiddelen. Dit kan een vlam veroorzaken bij het volgende gebruik. Het is raadzaam de grond rondom het product nat te maken met een tuinslang, indien mogelijk. Het wordt aanbevolen dat de regenhoes de vuurkorf

beschermt tegen vuil en regen. Gebruik de vuurkorf regelmatig gedurende het seizoen om roest te voorkomen. Bewaar de vuurkorf op een schone en droge plaats om er zeker van te zijn dat externe omstandigheden deze niet aantasten.

Onderhoudstips:

Het product is gemaakt van zwart, ruw staal. Roestvorming is een natuurlijk proces dat op het oppervlak van de vuurkorf verschijnt. Als er corrosie optreedt, reinig het dan met fijn schuurpapier of een krabber. Breng vervolgens een temperatuurbestendige verf aan op het product. Gebruik dit niet aan de binnenkant van de vuurkorf. Om de levensduur van het product te verlengen, kunt u een dunne laag kookolie aanbrengen op het bruikbare oppervlak om corrosie te voorkomen.

# Čeština (CZ)

Před použitím:

Výrobek je určen výhradně pro venkovní použití. Ohniště musí být umístěno na otevřeném místě, daleko od budov, venkovního nábytku nebo jiných hořlavých předmětů. Povrch pro umístění musí být stabilní a vyčištěný. Když je položka na zemi, ujistěte se, že na ní nejsou listy, papír, suchá tráva nebo borovicové jehlice, které mohou snadno chytit oheň od žhavých třísek.

## Varování:

1. NEPOUŽÍVEJTE v nepříznivém počasí.
2. NEPOUŽÍVEJTE pokud trpíte srdečními nebo plicními onemocněními (inhalace kouře může zhoršit zdravotní stav).
3. NEPOUŽÍVEJTE zrychlovače k zapálení ohně.
4. NEPOHYBUJTE s výrobkem, když hoří.
5. NESEDĚTE příliš blízko výrobku.
6. NEPOVOLEJTE dětem nebo domácím zvířatům přibližovat se k produktu, aby se vyvarovaly inhalace kouře a popálenin.
7. NEOPUSŤTE ohniště bez dozoru nad popelem nebo nespáleným dřevem.
8. NEHASIT oheň vodou.

## Tipy k použití:

Toto ohniště je vhodné pouze pro dřevo nebo uhlí. Výrobek se během používání velmi zahřeje. Manipulujte s výrobkem pouze pomocí pokeru. Jednou zapálený, nedotýkejte se víka holýma rukama nebo rukavicemi na pečení. Nepoužívejte hořlavé věci jako oblečení nebo papírové utěrky. Nepoužívejte benzín, alkohol, zapalovač, bílého ducha nebo podobné látky k zapálení ohně. Neopouštějte ohniště bez dozoru.

## Čištění a skladování:

Jakmile jste si jisti, že je oheň uhašen a výrobek vychladl, zbavte se zbývajících popela a paliva (uhlí, dřevo), poté otřete ohniště hadříkem a vodou a nechte vyschnout. Na čištění nepoužívejte chemicky založené čisticí prostředky. Při dalším použití může vzniknout plamen. Je vhodné zvlhčit půdu kolem produktu zahradní hadicí, pokud je to možné. Doporučuje se, aby ochranný plášť chránil ohniště před nečistotami a deštěm. Během sezony pravidelně používejte ohniště, abyste předešli rezivění. Skladujte ohniště na čistém a suchém místě, abyste byli jisti, že vnější podmínky na něj nebudou mít vliv.

Tipy na údržbu:

Výrobek je vyroben z černé, syrové oceli. Vznik rezavých ložisek je přirozeným procesem, který se objevuje na povrchu ohniště. Pokud se objeví koroze, vyčistěte ji jemným brusným papírem nebo škrabkou. Poté výrobek potřete teplotně odolnou barvou. Nepoužívejte ji na vnitřní části ohniště. Aby jste prodloužili životnost produktu, můžete na použitelný povrch nanést tenkou vrstvu kuchyňského oleje, aby se předešlo korozi.

# Magyar (HU)

Használat előtt:

A termék kizárólag kültéri használatra ajánlott. A tűzrakóhelyet nyílt térben, épületektől, kerti bútoroktól vagy más éghető tárgyaktól távol kell elhelyezni. Az elhelyezéshez a felületnek stabilnak és kitakarítottnak kell lennie. Amikor a termék a földön van, győződjön meg róla, hogy nincsenek levelek, papírok, száraz fű vagy fenyőtűk, melyek könnyen meggyulladhatnak a parázstól.

## Figyelmeztetések:

1. NE használja rossz időben.
2. NE használja, ha szív- vagy tüdőbetegségben szenved (a füst belégzése ronthatja az egészségi állapotot).
3. NE használja gyorsítószerket a tűz meggyújtásához.
4. NE mozgassa a terméket, ha az lángol.
5. NE üljön túl közel a termékhez.
6. NE engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok közel kerüljenek a termékhez, hogy elkerüljék a füst belégzését és az égési sérüléseket.
7. NE hagyja a tűzrakóhelyet hamu vagy égetetlen fa felügyelete nélkül.
8. NE használjon vizet a tűz eloltásához.

## Használati tippek:

Ez a tűzrakóhely csak fa vagy szén használatára alkalmas. A termék használat közben nagyon forróvá válik. Csak a pókerrel kezelje a terméket. Ha már ég, ne érintse meg a fedelét puszta kézzel vagy sütőkesztyűvel. Ne használjon éghető tárgyakat, mint ruházat vagy papírtörő. Ne használjon benzint, alkoholt, öngyújtót, fehér szeszt vagy hasonló anyagokat a tűz meggyújtásához. Ne hagyja a tűzrakóhelyet felügyelet nélkül.

## Tisztítás és tárolás:

Amikor biztos benne, hogy a tűz eloltódott és a termék lehűlt, távolítsa el a maradék hamut és tűzanyagot (szén, fa), majd törölje le a tűzrakóhelyet egy ronggyal és vízzel, és hagyja megszáradni. Tisztításhoz ne használjon vegyszeralapú tisztítószerket. A következő használatkor lánggra lobbannak. Ajánlott a termék körüli talajt kerti slag segítségével beázatni, ha lehetséges. Ajánlott esővédő használata a tűzrakóhely szennyeződéstől és esőtől való védelmére. Használja a tűzrakóhelyet rendszeresen az

évszak során, hogy megelőzze a rozsdásodást. Tartsa a tűzrakóhelyet tiszta és száraz helyen, hogy biztos legyen benne, hogy a kültéri körülmények nem befolyásolják azt.

Karbantartási tippek:

A termék fekete, nyers acélból készült. A rozsdaképződés a tűzrakóhely felületén természetes folyamat. Ha a korrózió megjelenik, tisztítsa meg finom szemcsés csiszolópapírral vagy kaparással. Ezután vonja be a terméket hőálló festéssel. Ne használja a tűzrakóhely belső részén. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében vékony rétegben kenje be főzőolajjal a használati felületet, hogy elkerülje a korróziót.

## Slovak (SK)

Pred uporabo:

Izdelek je namenjen samo za zunanjo uporabo. Ognjišče je treba postaviti na prostem, stran od zgradb, vrtnega pohištva ali drugih vnetljivih predmetov. Površina za postavitev mora biti stabilna in očiščena. Ko je predmet postavljen na tla, se prepričajte, da na njem ni listov, papirja, suhe trave ali borovih iglic, ki se lahko od žerjavice hitro vnamejo.

### Opozorila:

1. NE uporabljajte v neugodnem vremenu.
2. NE uporabljajte, če trpite zaradi srčnih ali pljučnih bolezni (vdihanje dima lahko poslabša zdravstveno stanje).
3. NE uporabljajte pospeševalcev za prižiganje ognja.
4. NE premikajte izdelka, ko je prižgan.
5. NE sedite preblizu izdelka.
6. NE dovolite otrokom ali hišnim ljubljencem, da se približajo izdelku, da bi se izognili vdihavanju dima in opeklinam.
7. NE pustite ognjišča brez nadzora pepela ali nezažganega lesa.
8. NE uporabljajte vode za gašenje ognja.

### Nasveti za uporabo:

To ognjišče je primerno samo za les ali premog. Izdelek postane med uporabo zelo vroč. Izdelek rokujte samo s pokerjem. Ko je prižgan, se ga ne dotikajte z golimi rokami ali pečarskimi rokavicami. Ne uporabljajte vnetljivih predmetov, kot so oblačila ali papirnate brisače. Ne uporabljajte bencina, alkohola, vžigalic, belih duhov ali podobnih snovi za prižiganje ognja. Ne pustite ognjišča brez nadzora.

### Čiščenje in shranjevanje:

Ko ste prepričani, da je ogenj pogašen in da se je izdelek ohladil, odstranite preostali pepel in gorivo (premog, les), nato ognjišče obrišite s krpo in vodo in pustite, da se posuši. Za čiščenje ne uporabljajte čistil na kemični osnovi. Pri naslednji uporabi se lahko vname. Priporočljivo je, da zemljo okoli izdelka, če je mogoče, navlažite z vrtno cevjo. Priporočljivo je, da ognjišče pred umazanijo in dežjem zaščitite pokrivalo za dež. Ognjišče redno uporabljajte v sezoni, da preprečite rjavenje. Ognjišče hranite na čistem in suhem mestu, da boste prepričani, da nanj ne bodo vplivali zunanji pogoji.

Nasveti za vzdrževanje:

Izdelek je izdelan iz črnega, surovega jekla. Nastajanje rje je naraven proces, ki se pojavi na površini ognjišča. Če se pojavi korozija, jo očistite z drobnozrnatim brusnim papirjem ali strgalom. Po tem premažite izdelek s toplotno odporno barvo. Ne uporabljajte ga na notranjem delu ognjišča. Da bi podaljšali življenjsko dobo izdelka, lahko na uporabno površino nanesete tanko plast kuhinjskega olja, da bi se izognili koroziji.